



Concours : CAPES INTERNE ET CAER CAPES PRIVE

Section : Italien

Option :

Session 2018

Rapport de jury présenté par :
Madame Elisabetta Vianello,
Présidente du jury

Table des matières

Introduction générale	3
Statistiques 2018	4
Epreuve de Reconnaissance des Acquis de l'Expérience Professionnelle (RAEP) du concours interne.....	5
Épreuve professionnelle première partie : Exploitation pédagogique de documents en langue étrangère.....	6
Dossiers proposés à la session 2018.....	7
Dossier n°1 Collège « Niente è come esserci ».....	7
Dossier n°1 Lycée « DIRITTI CIVILI ».....	8
Dossier n°3 Collège « I cuccioli »	10
Dossier n°3 Lycée « Consumismo»	11
Épreuve professionnelle deuxième partie : Compréhension et expression en langue étrangère. ...	13
Sujets proposés à la session 2018 :	14
Sujet n°1 Extrait de : Leonardo Sciascia, <i>Gli zii di Sicilia</i> , Torino, Einaudi, 1958	14
Sujet n°2 Extrait de : Matilde Serao, <i>Il ventre di Napoli</i> (1905)	16

Introduction générale

La session 2018 du concours a vu un nombre stable de postes offerts pour ce qui concerne le CAER CAPES privé, en effet, les 3 postes ouverts correspondent aux trois de la session 2017. Le jury regrettant par ailleurs que le CAPES interne pour le public n'ait pas été ouvert.

Le jury déplore qu'un candidat admissible ait été éliminé pour la non recevabilité de sa candidature. Nous rappelons qu'il appartient bien à chaque candidat de respecter les conditions ouvrant droit aux inscriptions aux différents concours.

Cette année encore le jury s'étonne de l'écart qu'il peut y avoir entre la qualité du dossier et les prestations à l'oral, cette constatation révèle peut-être un manque de préparation aux épreuves orales qui pèsent pourtant le double dans l'admission.

Le jury rappelle que la préparation à un concours de recrutement d'enseignants suppose certes un entraînement spécifique aux épreuves mais également une curiosité sur le long terme qui permettra aux candidats d'une part de se cultiver et d'autre part d'inciter ses élèves à en faire de même. Malgré de bons résultats au RAEP, certains candidats ont eu du mal à organiser leur exposé dans la seconde partie de l'épreuve souvent par manque de connaissances culturelles et historiques. Les candidats admis, ont, en revanche, fait preuve de rigueur, de logique et ont montré des connaissances culturelles qui leur ont permis de tirer parti des documents proposés.

Cette session 2018 a vu une progression dans la moyenne d'admission du concours, pour le CAER-CAPES, signe que ces candidats ont non seulement rédigés des dossiers RAEP très satisfaisants mais se sont également mieux préparés pour les épreuves orales

C'est pourquoi le jury adresse ses félicitations aux lauréats du concours 2018 et encourage les candidats aux futures sessions à se préparer en tenant compte des conseils et des éléments d'analyse présents dans tous les rapports du CAPES rénové.

La présidente du jury

Elisabetta Vianello

Statistiques 2018

Statistiques ACCÈS ÉCHELLE DE RÉMUNÉRATION CAPES (privé)

Nombre de candidats admissibles non éliminés : 07
Nombre de candidats admis : 03 (43% des non éliminés)

Epreuve d'admissibilité (RAEP)

Moyenne des candidats non éliminés : 17.85/20
Moyenne des candidats admis : 19.16/20

Rappel

Barre d'admissibilité 16.5/20

Total (admissibilité + admission)

Moyenne des candidats admissibles : 14.09/20
Moyenne des candidats admis : 17/20

Rappel

Barre d'admission: 14.83/20

Rappel des coefficients :

3 dont admissibilité 1, admission 2

Epreuve de Reconnaissance des Acquis de l'Expérience Professionnelle (RAEP) du concours interne

Le jury renvoie les candidats aux rapports des sessions antérieures et plus particulièrement à celui de la session 2017 lequel rappelle avec précision les points essentiels à la constitution du dossier RAEP. Il est donc conseillé aux futurs candidats de le relire attentivement. Le descriptif, en revanche, reste consultable sur le site du ministère.

<http://www.devenirenseignant.gouv.fr/cid98469/conseils-pour-l-epreuve-de-raep-de-certains-concours-internes.html>

Annexe II

<https://www.legifrance.gouv.fr/eli/arrete/2013/4/19/MENH1310120A/jo#JORFARTI000027361582>

Conclusion

Cette année encore, les candidats admissibles s'étaient bien préparés et avaient respecté les préconisations du Ministère sur la constitution du dossier RAEP, leur séquence motivante et cohérente montrait qu'ils étaient capables de donner du sens et de la consistance aux nombreux concepts didactiques qui assemblés bout à bout par certains candidats fiers d'utiliser ce jargon ne constituent pas la recette miracle pour faire progresser les élèves.

Épreuve professionnelle première partie : Exploitation pédagogique de documents en langue étrangère

Extrait de l'arrêté du 19 avril 2013 fixant les modalités d'organisation des concours du certificat d'aptitude au professorat du second degré :

B. — Epreuve d'admission Epreuve professionnelle en deux parties :

1. Exploitation pédagogique de documents en langue étrangère (notamment audio, textuels, vidéo) soumis au candidat par le jury. Cette partie de l'épreuve comporte un exposé suivi d'un entretien. Elle tient compte du niveau d'enseignement (collège ou lycée) dans lequel le candidat a une expérience. Le candidat fait connaître ce niveau au moment de l'inscription au concours. Cette partie se déroule en français, à l'exception des exercices de toute nature qui sont présentés en langue étrangère.

Durée de la préparation : deux heures ; durée de l'exposé : trente minutes maximum ; durée de l'entretien : vingt-cinq minutes maximum.

2. Compréhension et expression en langue étrangère. Cette partie de l'épreuve prend appui sur un document audio, textuel ou vidéo en langue étrangère ou sur un document iconographique dont le candidat prend connaissance en présence du jury. Elle consiste en un compte-rendu suivi d'un entretien, les deux se déroulant en langue étrangère.

Durée : trente minutes maximum ; coefficient total de l'épreuve : 2. L'échange se déroule en langue étrangère.

Chacune des parties entre pour moitié dans la notation.

Exposé

Nous rappelons que les candidats voulant se préparer à la prochaine session du concours interne auront tout intérêt à relire avec minutie les rapports des deux années précédentes et plus particulièrement la session 2017 dans lesquels les différentes phases du travail du candidat sont détaillées ainsi que les attentes du jury concernant l'exploitation pédagogique d'un dossier.

Dossiers proposés à la session 2018

Dans l'ordre du tirage au sort.

Dossier n°1 Collège « Niente è come esserci »

Document 1 : Texte : extrait du roman *Bianca come la neve rossa come il sangue*, d'Alessandro d'Avenia, 2010

La partita

Quando nel pomeriggio hai la partita del torneo non c'è tempo per nient'altro. Devi prepararti mentalmente e assaporare l'emozione con calma. Ogni gesto diventa importante e deve essere perfetto. Il momento che preferisco è indossare i calzettoni, che lentamente ti accarezzano gli stinchi, come un'armatura antica, come i gambali di un cavaliere medievale.

Gli avversari di oggi sono di seconda B. Una classe di figli di papà. Li dobbiamo fare neri. Pirati contro Figoni. L'esito è certo, ma il numero di morti no. Ne faremo fuori il più possibile. L'erba sintetica del campo di terza generazione mi titilla ogni fibra del corpo. Ed eccoci brillare nel pomeriggio autunnale, ancora caldo, nella nostra maglia rossa con il teschio al centro e la scritta « Pirati » sotto. Ci teniamo tutti : Niko, Ciuffo, Stanga e Spugna, che più che un portiere sembra una porta blindata. Abbiamo l'atteggiamento giusto. Questo fa la differenza. Quegli altri sono pieni di brufoli e più che Figoni sembrano gli Sfigatoni.

Non hanno neanche il tempo di capire con chi devono vedersela e già li mettiamo sotto di due goal. Uno lo segna Niko e uno io. Due veri pirati dell'area di rigore. Uno sa sempre dove si trova l'altro, anche a occhi chiusi, schiena contro schiena come due fratelli. Mentre esulto dopo il mio tiro all'angolino velenoso e preciso mi accorgo di Silvia seduta a guardare la partita con altre compagne : Erika-con-la-kappa, Elettra, Simo, Eli, Fra e Barbie. Parlano fra di loro. Come sempre. Della partita non gliene importa niente alle ragazze. Solo Silvia applaude al mio goal. E io le mando un bacio, come fanno i grandi calciatori che ringraziano la curva.

Document 2 : Vidéo Vidéo de la campagne d'abonnement 2017-2018 de la Sampdoria

Dossier n°1 Lycée « DIRITTI CIVILI »

Document 1 : Vidéo : Il primo voto delle donne, 2'22

Document 2 : Article, La legge sul divorzio, tiré de lalottacontinua.it

1 dicembre 1970: approvata la legge sul divorzio

30 novembre 2015 Scritto da **associazione**



Il primo dicembre 1970 con 319 voti favorevoli e 286 contrari viene approvata la legge 898 più nota come Fortuna-Baslini dal nome dei due deputati, il primo socialista, il secondo liberale, che regolamentava lo scioglimento del matrimonio; cosa curiosa, in tutto il testo della legge la parola divorzio non compare mai.

Questa legge fu una delle leggi più importanti emanate nel periodo degli anni 70. Infatti in Italia, in base all'articolo 34 del concordato del 1929 la Chiesa Cattolica aveva ampio potere in materia matrimoniale.

In seguito, dopo la caduta del Fascismo e la proclamazione della Repubblica, l'Assemblea Costituente inserì i Patti Lateranensi nella Costituzione (Articolo 7) destando grosse perplessità nell'area laica sui rapporti Stato – Chiesa, anche su una eventuale possibilità di legiferare sul divorzio; perplessità ben riposte se si considera che i cattolici in seno all'Assemblea Costituente cercarono imporre in Costituzione l'indissolubilità del matrimonio. Questa forzatura fu bloccata da un emendamento del deputato socialdemocratico Grilli che passò per soli 3 voti di maggioranza.

Bisogna comunque attendere il 1965 per vedere approdare in Parlamento la proposta di legge inizialmente presentata del socialista Loris Fortuna supportato dai radicali ed in seguito dal liberale Antonio Baslini e ben 5 anni per vederlo approvato – col voto favorevole di PSI, PCI e PLI e l'ovvia opposizione della Democrazia Cristiana – il primo dicembre 1970 con 319 voti favorevoli e 286 contrari.

Ma il fronte clericale non si rassegna e passa appena un anno che il 6 dicembre 1971 la Cassazione dichiara legittima la richiesta di Gabrio Lombardi per richiedere un referendum abrogativo della legge sul divorzio.

Document 3 : Affiche : Le unioni civili



Con la legge su Unioni civili e Convivenze di fatto, tutti hanno finalmente pari dignità, pari diritti e anche pari doveri verso la persona amata. E' un fatto di civiltà. E' un fatto storico.



Dossier n°3 Collège « I cuccioli »

Document 1 : Affiche du film d'animation *Cuccioli – Il codice di Marco Polo*, du Gruppo Alcini, sorti le 22 janvier 2010



Note: Synopsis

I sei Cuccioli, che abitano in diverse parti del mondo per inseguire ciascuno i propri sogni, devono riunirsi perché una nuova e pericolosa missione li attende. Ancora una volta dovranno fronteggiare la loro storica antagonista, la perfida Maga Cornacchia, che con i suoi sciocchi aiutanti Cuncun e Canbaluc sta cercando di distruggere Venezia prosciugando i canali dell'odiata città per renderla asfaltata come tutte le altre. Richiamati da ogni dove dal cane Portatile, infatti, la gatta Olly, il coniglio Cilindro, la papera Diva, la rana Pio e il pulcino Senza nome si riuniscono sulla laguna per fermare la maga Cornacchia e i suoi scagnozzi e salvare la città di Marco Polo.

Document 2 : Vidéo de la chanson tirée de la série télévisée homonyme

Dossier n°3 Lycée « Consumismo »

Document 1 : Vidéo de la chanson “ Nel blu dipinto di blu ” – Domenico Modugno (1959)

Document 2 : Article , L’articolo delle lucciole de Pier Paolo Pasolini, Corriere della sera, février 1975

La nascita della società dei consumi: l'articolo delle lucciole”

Tutti i fenomeni sociologici e politici, dal '68 alle stragi di stato, vengono interpretati alla luce di questo cambiamento strutturale della filosofia di vita degli italiani. Il manifesto di questo schema di pensiero lo si può indicare nel famoso “articolo delle lucciole”, uscito sul Corriere il primo febbraio del 1975 con il titolo “Il vuoto del potere in Italia”. Qui l’autore fa una breve, ma illuminata analisi del periodo storico tra la fine del fascismo e gli anni settanta, usando come metro di scansione temporale le lucciole, scomparse dalle campagne a causa dell’inquinamento nei primi anni sessanta.



Prima di cominciare ad analizzare più dettagliatamente questa scansione, vale la pena di soffermarci sull’uso che fa Pasolini dell’immagine delle lucciole: un’immagine poetica per rendere concreto e comprensibile un fenomeno sociologico piuttosto denso e articolato. Attraverso questo mezzo retorico l’autore mette il lettore al corrente delle diverse fasi dell’impoverimento culturale del paese, ma fa anche di più, evoca la scomparsa di tante piccole faville che illuminavano il buio con la loro presenza: sono le numerose microculture locali

che con l'omologazione culturale causata dalla società dei consumi, sono destinate a perdersi, a morire. Pasolini qui sfrutta il suo talento di poeta, per trasmettere al lettore non solo un processo antropologico di impoverimento, ma anche il sentimento che provoca. Chi non è mai stato di fronte alla bellezza di una notte illuminata dalle lucciole? Chi non la rimpiangerebbe? Ecco allora che il parallelo tra la distruzione dell'universo paleoindustriale e contadino e la scomparsa delle lucciole rende evidente e presente al lettore tutta la tristezza e il rammarico che questo processo storico fa nascere in Pasolini.

L'industrializzazione degli anni settanta e il sempre maggiore asservimento alla logica del consumo, ha dato vita, tramite una rivoluzione antropologica, ad un popolo "degenerato, ridicolo, mostruoso e criminale". Questo nuovo Potere è riuscito anche là dove il fascismo stesso aveva fallito: contaminare l'anima delle persone. Durante il Ventennio i comportamenti cui gli italiani erano stati costretti, non erano che dei simulacri dietro i quali continuavano a vivere i valori antichi e la coscienza contadina e preindustriale. La società dei consumi di massa invece ha corrotto l'essere più profondo dei cittadini, portandoli ad abbandonare il vecchio credo per l'esaltazione dell'edonismo (altro termine chiave della filosofia pasoliniana), del consumismo e dell'omologazione.

Document 3 :Affiche: Fa' la cosa giusta! – Fiera di Milano City (10-12 marzo 2017)

Fa' la cosa giusta!
10-12 MARZO
fieramilanocity
14^a fiera nazionale del consumo critico
e degli stili di vita sostenibili

Organizzato da
TERRE DI MEZZO
EVENTI



Épreuve professionnelle deuxième partie : Compréhension et expression en langue étrangère.

· Durée : 30 minutes maximum

Cette partie de l'épreuve prend appui sur un document audio, textuel ou vidéo en langue étrangère ou sur un document iconographique dont le candidat prend connaissance en présence du jury. Elle consiste en un **compte rendu suivi d'un entretien**, les deux se déroulant **en langue étrangère**.

Rappelons tout d'abord que le document inconnu proposé au candidat n'a aucun lien thématique avec la première partie de l'épreuve orale et qu'il ne doit pas être traité suivant des critères pédagogiques d'exploitation dans une classe.

Modalités de l'épreuve :

Le candidat prend connaissance du document (extrait vidéo, audio, iconographique ou texte) en présence du jury. Environ 10 minutes peuvent être consacrées à cette première phase de prise de connaissance du document, phase pendant laquelle le candidat peut visionner, écouter ou lire le document plusieurs fois et prendre des notes.

Suit la deuxième phase de l'épreuve de 10 minutes maximum pendant laquelle le candidat expose en italien son compte-rendu sans aucune intervention du jury.

L'épreuve se termine par une troisième phase d'échange avec le jury, qui pose des questions permettant éventuellement au candidat d'explicitier certains points obscurs ou plus superficiels de sa présentation et d'élargir et de développer les propos tenus lors de son exposé.

La difficulté de cette épreuve de compréhension et expression est sans aucun doute liée à sa rapidité: le candidat dispose d'un temps limité pour prendre connaissance d'un document inconnu et pour organiser la restitution.

Sujets proposés à la session 2018 :

Dans l'ordre du tirage au sort.

Sujet n°1 Extrait de : Leonardo Sciascia, *Gli zii di Sicilia*, Torino, Einaudi, 1958

I bauli arrivarono l'indomani, davanti ai bauli aperti mia zia cominciò la distribuzione della roba – questo è per te, questo è per tuo marito per tuo figlio per tuo cognato – per me venivano fuori antipatiche cose, io avrei voluto un fucile calibro 36, come quello che avevo visto ad un mio amico che lo aveva avuto da uno zio d'America, e una macchina da presa un proiettore magari una macchina fotografica, venivano fuori invece vestiti e vestiti. C'era una radio a batteria e mio zio mostrò tanto entusiasmo che mia zia decise di regalargliela, una scatola bianca che pareva dovesse contenere medicinali; per mio padre e mio zio i rasoi elettrici, dalle prove che subito fecero uscirono concitati come cristi.

Già cominciavano le visite, tutti quelli che avevano parenti a Nuova York venivano a domandare se mia zia li avesse visti, se stavano bene, poi domandavano se c'era qualcosa per loro: mia zia aveva un elenco così lungo, cercava il nome nell'elenco e diceva al marito di pagare cinque o dieci dollari, tutti i paesani di Nuova York mandavano un biglietto da cinque o da dieci dollari ai loro parenti. Era come una processione, centinaia di persone salivano le scale di casa nostra, è sempre così nei nostri paesi quando c'è uno che viene dall'America. Mia zia pareva ci si divertisse, ad ogni visitatore offriva come un'istantanea del parente d'America: un gruppo familiare in florida salute s'inquadrava su uno sfondo in cui facevano spicco simbolici elementi del benessere economico di cui godeva. Il tale aveva una scioppa¹, quell'altro una buona giobba²; chi aveva lo storo³, chi lavorava in una farma⁴; tutti avevano figli all'aiscule⁵ e al collegio⁶, e il carro⁷ l'aisebòcchese⁸ la

¹ Scioppa: *shop*, negozio.

² Giobba: *job*, lavoro.

³ Storo: *store*, spaccio.

⁴ Farma: *farm*, fattoria.

⁵ Aiscule: *highschool*, scuola media

⁶ Collegio: *college*, università

⁷ Carro: *car*, automobile.

⁸ Aisebòcchese: *icebox*, frigorifero.

uasetoppe⁹. Con queste parole di cui pochi capivano il significato, ma certo dovevano indicare cose buone, mia zia cantava l'America.

Vennero i parenti di un certo Cardella, ebbero i dollari del congiunto e doni da mia zia: poi mia zia spiegò che Giò Cardella era a Nuova York un uomo potente; raccontò che una volta a lei si presentarono due tipi: chiesero venti dollari – e ogni venerdì vogliamo venti dollari – dissero, e a lei venne l'idea di parlarne a Cardella, e il venerdì successivo Cardella venne allo storo, si mise in disparte e aspettò che quei due si facessero vivi; al momento buono venne fuori e disse ai due – ragazzi, e che vi viene in testa?, questo storo è come se fosse mio, qui nessuno deve venire a fare lo smarto¹⁰ – e i due salutarono con rispetto e se ne andarono.

- Certo! – disse il marito di mia zia – quei due proprio Cardella li aveva mandati.

⁹ Uasetoppe: *washtub*, macchina per il bucato.

¹⁰ Smarto: *smart*, guappo.

Sujet n°2 Extrait de : Matilde Serao, *Il ventre di Napoli* (1905)

BISOGNA SVENTRARE NAPOLI

Efficace la frase, Voi non lo conoscevate, onorevole Depretis, il ventre di Napoli. Avevate torto, perchè voi siete il Governo e il Governo deve saper tutto. Non sono fatte pel Governo, certamente, le descuzioncelle colorite di cronisti con intenzioni letterarie, che parlano della via Caracciolo, del mare glauco, del cielo di cobalto, delle signore incantevoli e dei vapori violetti del tramonto: tutta questa rettorichetta a base di golfo e di colline fiorite, di cui noi abbiamo già fatto e oggi continuiamo a fare ammenda onorevole, inginocchiati umilmente innanzi alla patria che soffre; tutta questa minuta e facile letteratura frammentaria, serve per quella parte di pubblico che non vuole essere seccata per racconti di miserie. Ma il governo doveva sapere *l'altra parte*; il governo a cui arriva la statistica della mortalità e quella dei delitti; il governo a cui arrivano i rapporti dei prefetti, dei questori, degli ispettori di polizia, dei delegati; il governo a cui arrivano i rapporti dei direttori delle carceri; il governo che sa tutto: quanta carne si consuma in un giorno e quanto vino si beve in un anno, in un paese; quante femmine disgraziate, diciamo così, vi esistano, e quanti ammoniti siano i loro amanti di cuore, quanti mendichi non possano entrare nelle opere pie e quanti vagabondi dormano in istrada, la notte; quanti nullatenenti e quanti commercianti vi sieno; quanto renda il dazio consumo, quanto la fondiaria, per quanto s'impegni al Monte di Pietà e *quanto renda il lotto*. Quest'altra parte, questo ventre di Napoli, se non lo conosce il Governo, chi lo deve conoscere? E se non servono a dirvi tutto, a che sono buoni tutti questi impiegati alti e bassi, a che questo immenso ingranaggio burocratico che ci costa tanto? E, se voi non siete la intelligenza suprema del paese che tutto conosce e a tutto provvede, perchè siete ministro?

[...]

Per distruggere la corruzione materiale e quella morale, per rifare la salute e la coscienza a quella povera gente, per insegnare loro come si vive - essi sanno morire, come avete visto! - per dir loro che essi sono fratelli nostri, che noi li amiamo efficacemente, che vogliamo salvarli, non basta sventrare Napoli: bisogna quasi tutta rifarla.

[...]

Non è dunque una razza di animali, che si compiace del suo fango; non è dunque una razza inferiore che presceglie l'orrido fra il brutto e cerca volentosa il sudiciume; non si merita la sorte che le cose gl'impongono; saprebbe apprezzare la civiltà, visto che quella pochina elargitagli, se l'ha subito assimilata; meriterebbe di esser felice.

Attentes du jury pour l'exploitation de ces documents:

Le jury déplore le manque de culture dont bon nombre de candidats ont fait preuve, leur totale méconnaissance d'un grand auteur tel que Sciascia et des repères historiques de base qui pouvaient permettre d'analyser le texte de Matilde Serao même s'ils ne connaissaient pas l'auteure mais tout simplement l'époque et les indices historiques contenus dans l'extrait.

Les pistes qui pouvaient être exploitées étaient pourtant simples :

pour SCIASCIA:

- l'immigration italienne : histoire, vagues, destinations
- l'immigration italienne aux Etats Unis et l'exportation de la "mafia"
- le migrant entre deux mondes : objets et mots de transition
- le passage de l'Italie « terre de migrants » à l'Italie « terre d'immigrants »

pour SERAO:

- les conditions économiques et sociales de l'Italie après l'unification
- Depretis et le transformisme
- la représentation littéraire de la question méridionale (de Serao à Erri de Luca et Saviano)

La partie "entretien" a également fait apparaître chez certains candidats de graves lacunes en matière de culture cinématographique, à propos des auteurs et des films importants qui ont touché à la *questione meridionale* et au thème de l'immigration.

Le jury renvoie aux rapports des sessions antérieures et en particulier à celui de 2017 que les futurs candidats liront avec minutie pour se préparer efficacement.

